Dansk referenceoversættelse

Victoria

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_e3c80e056a5aefba19ea

SHA-256: e3c80e056a5aefba19ea3173191e4f3f2851bccf6db80c165b493ef4ed38655a

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
No. 10-17-1	Nr. 10-17-1
Victoria-05 Ltd.	Victoria-05 Ltd.
1B Ivan Momchilov Street, 5100 Gorna Oryahovitsa,	1B Ivan Momchilov Street, 5100 Gorna Oryahovitsa,
phone: +359 618 60200, e-mail:info@v05.bg,http://www.v05.bg	Telefon: + 359 618 60200 , e-mail: info@v05.bg , http://www.v05.bg
Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed	Fritstående rumvarmer til intermitterende afbrænding med lukkede fyrdøre
Designation:	Betegnelse:
CAPRI	CAPRI
Types of appliance:	Typer af apparater:
Type B (BDS EN 16510-1:2023) Dry cleaved wood logs humidity level 25%	Type B (BDS EN 16510-1:2023) Tørkløvet brænde med et fugtighedsniveau på 25 %
Fuel type:	Brændstoftype:
Heating volume: 140 м3	Varmevolumen: 140 m3
Technical data and parts of the stove.	Tekniske data og dele af ovnen.
Fig. 1.	Figur 1.
1. Body; 2. Fire door; 3. Safety bar; 4. Niche; 5. Primary air regulator; 6. Decorative profile; 7. Handle; 8. Secondary air regulator;	1. Ovnkrop; 2. Fyrdør; 3. Sikkerhedsstang; 4. Niche; 5. Primærluftregulator; 6. Dekorativ profil; 7. Håndtag; 8. Sekundærluftregulator;
9. Top plate; 10. Screen; 11. Brick set (fig.6); 12. Grate; 13. Ashtray; 14. Decorative screen.	9. Topplade; 10. Skærm; 11. Murstensæt (fig.6); 12. Rist; 13. Askeskuffe; 14. Dekorativ skærm.
QR code to access mandatory product information on the manufacturer's freely accessible website.	QR-kode til adgang til obligatoriske produktoplysninger på producentens frit tilgængelige hjemmeside.
-Declaration of performance -EO Declaration of Conformity -Technical documentation	- Ydeevnedeklaration - EO-overensstemmelseserklæring - Teknisk dokumentation
-Energy efficiency label	-Energimærkning
-Product data sheet	-Produktdatablad
-Installation and operating instructions	-Installations- og betjeningsvejledning
The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023	Brændeovnen er produceret og testet i overensstemmelse med EU-standarden EN 16510-2-1:2023
1	1

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
01.2026	01.2026
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
for woodburning stove CAPRI	til brændeovn CAPRI
in accordance with Table22 (BDS EN 16510-1:2023)	i overensstemmelse med tabel 22 (BDS EN 16510-1:2023)
Parameter	Parameter
Unit	Enhed
Explanation	Forklaring
Value for wood fuel	Værdi for træbrændsel
The nominal space heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	Den nominelle rumvarmeydelse eller et interval af ydelser (afhængigt af brændselstyper)
kW	kW
PSHnom	PSHnom
7.6	7.6
ηnom	ηnom
≥75	≥75
The appliance efficiency at nominal heat output	Apparatets virkningsgrad ved nominel varmeydelse
%	%
ηs	ηs
≥ 65	≥ 65
The appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	Apparatets sæsonbestemte rumopvarmningseffektivitet ved nominel varmeydelse
%	%
The energy efficiency index	Energieffektivitetsindekset
-	-
EEI	EEI
110	110
COnom	COnom
≤ 1500	≤ 1500
mg/m3	mg/m3
CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	CO-udledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
NOxnom	NOxnom

Originaltekst	Dansk
≤ 200	≤ 200
mg/m3	mg/m3
NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	NOx-emission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
OGCnom	OGCnom
≤ 120	≤ 120
mg/m3	mg/m3
Hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	Kulbrinteudledning ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse
PMnom	PMnom
≤ 40	≤ 40
mg/m3	mg/m3
Particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output.	Partikelemission ved 13 % iltindhold ved nominel varmeydelse.
Yes	Ja
Minimum flue draught at nominal heat output	Minimum røgtræk ved nominel varmeydelse
pnom	pnom
12	12
Tsnom	Tsnom
218	218
°C	°C
The flue gas outlet temperature at nominal heat output	Røggasudløbstemperaturen ved nominel varmeydelse
Tclass	T-klasse
Chimney designation according to the appropriate chimney standard	Skorstensbetegnelse i henhold til den gældende skorstensstandard
-	-
T400G	T400G
Φf,g nom	Φf,g nom
7	7
g/s	g/s
The flue gas mass flow at nominal heat output	Røggasmassestrømmen ved nominel varmeydelse
CON or INT	CON eller INT
-	-

Originaltekst	Dansk
Whether the appliance is capable of continuous operation (CON) Whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	Om apparatet er i stand til kontinuerlig drift (CON) Om apparatet er i stand til intermitterende drift (INT)
INT	INT
The diameter of the flue gas outlet	Diameteren af røggasudløbet
mm	mm
dout	dout
150	150
L, H, W	L, H, B
cm	cm
The overall dimensions of the appliance (length, height, width)	Apparatets samlede dimensioner (længde, højde, bredde)
46/88/40	46/88/40
Mass of the appliance	Apparatets masse
kg	kg
m	m
58	58
mchim	mchim
kg	kg
The maximum load of a chimney the appliance may carry	Den maksimale belastning af en skorsten, som apparatet må bære
20	20
The minimum distances from the rear to combustible material	Minimumsafstandene fra bagsiden til brandbart materiale
mm	mm
dR	dR
600	600
The minimum distances from the sides to combustible material	Minimumsafstandene fra siderne til brændbart materiale
mm	mm
dS	dS
600	600
The minimum distances from the top to combustible material in the ceiling	Minimumsafstandene fra toppen til brændbart materiale i loftet
mm	mm
dC	dC

Originaltekst	Dansk
850	850
The minimum distances from the front to combustible material	Minimumsafstandene fra forsiden til brændbart materiale
mm	mm
dP	dP
1350	1350
The minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde
mm	mm
dF	dF
600	600
The minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	Minimumsafstandene fra fronten til brændbart materiale i det forreste strålingsområde
mm	mm
dL	dL
800	800
The minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material	Minimumsafstandene under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale
mm	mm
dB	dB
0	0
dnon	dnon
mm	mm
The minimum distances to non-combustible walls	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge
200	200
Read and follow the user manual!	Læs og følg brugermanualen!
-	-
Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:	Nødvendige sikkerhedsafstande under installation og drift af brændeovnen for at forebygge brandfare:
Fig. 2.	Figur 2.
2	2

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
Appliance operation.	Apparatets drift.
The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapters 2 and 3 in the instruction manual. The niche is decorative, and it’s not allowed to store easy combustible materials.	Standardkravene til brændeovnsdrift er beskrevet i kapitel 2 og 3 i brugsanvisningen. Nichen er dekorativ og må ikke opbevares letantændelige materialer.
When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fireproof deflector should be installed. The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400°C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm2. Chimney fire-safety class -T400G.	Når en ikke-brændbar platform anvendes til brandsikring, skal den være større end brændeovnen med 50 cm foran og 30 cm i siderne. Mål tages fra fyrdøren. Hvis der er brændbare materialer eller konstruktioner, skal brændeovnen placeres mindst 80 cm fra disse, eller der skal installeres en brandsikker deflektor. Skorstenen skal være meget godt isoleret og egnet til røggastemperaturer på mindst 400°C, med en indvendig diameter på mindst ø 150 mm eller et tværsnitsareal på mindst 200 cm2. Skorstenens brandsikkerhedsklasse - T400G.
• The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.	• Brændeovnen bør ikke tilsluttes en skorsten, når der allerede er tilsluttet et fastbrændselsfyr.
• If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.	• Hvis ovnen har en fjeder til selvlukkende fyrdør, kan den bruges i en almindelig skorsten. Tilstedeværelsen af en fjeder til selvlukkende fyrdør er angivet på emballageetiketten og beskrevet i det tekniske datablad.
Control of the burning process.	Kontrol af forbrændingsprocessen.
Before turning on the heater for the first time, you must familiarize yourself with the function of all controls.	Før du tænder varmeapparatet for første gang, skal du gøre dig bekendt med alle betjeningselementers funktioner.
The combustion process is regulated by the supplied primary and secondary air through the regulators (Fig.1, Pos.5, 8). The closed position is "0", and the maximum open position is in the opposite direction (Fig.3).	Forbrændingsprocessen reguleres af den tilførte primær- og sekundærluft via regulatorerne (fig. 1, pos. 5, 8). Den lukkede position er "0", og den maksimalt åbne position er i den modsatte retning (fig. 3).
The primary air is used to ignite the fireplace and regulate the intensity of combustion. It is controlled by the position of the regulator (Fig.1, Pos.5). By moving the regulator outwards, the intensity of combustion increases and, accordingly, decreases when moving in the opposite direction. When lighting the fireplace, it is desirable to turn the regulator(Fig 1,Pos 5.) should be pulled out as much as possible, and after ignition, it should be retracted as much as possible. The primary air passes through an opening behind the ash pan, under the grate and enters the combustion chamber. The ash pan should not be completely filled with ash so that the primary air can enter the combustion chamber without problems. It needs to be cleaned regularly. Fig.3	Primærluften bruges til at tænde pejsen og regulere forbrændingens intensitet. Den styres af regulatorens position (fig. 1, pos. 5). Ved at bevæge regulatoren udad øges forbrændingens intensitet og falder dermed, når den bevæges i den modsatte retning. Når pejsen tændes, er det ønskeligt at dreje regulatoren (fig. 1, pos. 5.) så den trækkes så meget ud som muligt, og efter tænding skal den trækkes så meget tilbage som muligt. Primærluften passerer gennem en åbning bag askeskuffen, under risten, og kommer ind i forbrændingskammeret. Askeskuffen bør ikke være helt fyldt med aske, så primærluften kan komme ind i forbrændingskammeret uden problemer. Den skal rengøres regelmæssigt. Fig. 3
The ashtray should only be removed for cleaning when it is cold.	Askeskuffen bør kun tages ud for rengøring, når det er koldt.

Originaltekst	Dansk
Secondary air serves for complete combustion of the fuel and to protect the glass from fogging..It provides the fire with the oxygen necessary for combustion and helps to burn the fuel better, increases the efficiency and prevents the deposition of soot on the glass, the chimney and the release of harmful emissions into the atmosphere. The secondary air is regulated by the position of the regulator (Fig 1,Pos. 8). By moving the regulator, fresh air enters in front of the fire door glass. Secondary air regulator (Fig 1,Pos. 8) to be maximum open. It must not be closed during the combustion process. Often, in order to save fuel, the secondary air regulator is closed shortly after ignition, despite our instructions. This leads to a restriction of the oxygen flow, which makes combustion difficult and the glass becomes contaminated with soot. Harmful emissions are also released, which could lead to deposits in the chimney.	Sekundærluft tjener til fuldstændig forbrænding af brændstoffet og til at beskytte glasset mod dug. Den forsyner ilden med den nødvendige ilt til forbrændingen og hjælper med at forbrænde brændstoffet bedre, øger effektiviteten og forhindrer aflejring af sod på glasset, skorstenen og frigivelse af skadelige emissioner til atmosfæren. Sekundærluften reguleres af regulatorens position (fig. 1, pos. 8). Ved at bevæge regulatoren kommer frisk luft ind foran fyrdørens glas. Sekundærluftregulatoren (fig. 1, pos. 8) skal være maksimalt åben. Den må ikke lukkes under forbrændingsprocessen. For at spare brændstof lukkes sekundærluftregulatoren ofte kort efter antændelse, på trods af vores instruktioner. Dette fører til en begrænsning af iltstrømmen, hvilket vanskeliggør forbrændingen, og glasset bliver forurenet med sod. Der frigives også skadelige emissioner, som kan føre til aflejringer i skorstenen.
Initial ignition.	Første antændelse.
When lighting the heater for the first time, please note the following:	Når du tænder varmeapparatet for første gang, skal du være opmærksom på følgende:
• Remove all accessories from the ashtray.	• Fjern alt tilbehør fra askeskuffen.
• The primary and secondary air regulators must be open (pulled to the right as far as possible).	• Primær- og sekundærluftregulatorerne skal være åbne (trukket så langt til højre som muligt).
• Before initial ignition, peel off the colored energy efficiency label from the fireplace glass.	• Før første optænding skal den farvede energimærkning fjernes fra pejsens glas.
• The first ignition should be slow and steady, with a small amount of kindling and paper.	Den første optænding skal være langsom og jævn, med en lille mængde optændingsbrænde og papir.
• Only during the first ignition does it need to be slightly open to prevent the door seal from sticking to the paint.	• Kun under første tænding skal den være let åben for at forhindre dørpakningen i at klæbe til lakken.
Ignition during operation.	Tænding under drift.
Your heating appliance is designed and intended for intermittent combustion. The following must be done at each ignition:	Dit varmeapparat er designet og beregnet til intermitterende forbrænding. Følgende skal gøres ved hver tænding:
• The primary and secondary air regulators must be open (pulled to the right as far as possible).	• Primær- og sekundærluftregulatorerne skal være åbne (trukket så langt til højre som muligt).
• The main fuel materials and kindling are placed, ignited and the door is closed tightly.	• De primære brændselsmaterialer og optændingsmaterialer placeres, antændes, og døren lukkes tæt.
• After burning the kindling, wait a few minutes for embers to form, then group them towards the middle and place two to three wooden logs on top.	• Efter at have brændt optændingsbrændet, vent et par minutter, indtil gløderne har dannet sig, og placer dem derefter mod midten, og læg to til tre træstykker ovenpå.
• Once the wood is well lit, the primary air regulator is closed.	Når træet er godt antændt, lukkes den primære luftregulator.
• The desired heat output is achieved by adjusting the amount of combustion air.	• Den ønskede varmeydelse opnås ved at justere mængden af forbrændingsluft.

Originaltekst	Dansk
• Since the output of your heating appliance also depends on the height of the chimney, the precise regulation of the supply of air required for the combustion process is determined by experience.	Da varmeapparatets effekt også afhænger af skorstenens højde, bestemmes den præcise regulering af den nødvendige lufttilførsel til forbrændingsprocessen af erfaring.
3	3

Oprindelig side 4

Originaltekst	Dansk
TECHNICAL DATA SHEET	TEKNISK DATABLAD
01.2026	01.2026
Fuel quantity and reloading interval	Brændstofmængde og genpåfyldningsinterval
Nominal heat output 1.4 kg 2pcs x 230 mm 40min	Nominel varmeydelse 1,4 kg 2 stk. x 230 mm 40 min
Fig.4. Fig.5.	Figur 4. Figur 5.
• The maximum permissible height of the fuel placed in the combustion chamber is 150mm..(Fig.5).	• Den maksimalt tilladte højde for brændstoffet i forbrændingskammeret er 150 mm (fig. 5).
• When placing a larger amount of fuel than the maximum allowable, there is a risk of overheating, unpredictable deformations and deterioration of the appearance of the fireplace.	• Når der påfyldes en større mængde brændsel end det maksimalt tilladte, er der risiko for overophedning, uforudsigelige deformationer og forringelse af pejsens udseende.
Spare parts.	Reservedele.
Scheme of refractory bricks.	Skema af ildfaste mursten.
Fig.6.	Figur 6.
Table 2.	Tabel 2.
4	4
Name	Navn
Size / Number	Størrelse / Antal
Material	Materiale
Number	Antal
N	N
Brick	Mursten
Fireclay	Ildfast ler
30 x 30 x 210	30 x 30 x 210
1	1
1	1
Brick	Mursten
Fireclay	Ildfast ler
30 x 89 x 260	30 x 89 x 260
2	2
2	2
Brick	Mursten
Fireclay	Ildfast ler

Originaltekst	Dansk
3	3
30 x 46 x 210	30 x 46 x 210
1	1
Side brick	Sidemursten
Vermiculite	Vermiculit
4	4
208.00.00.31	208.00.00.31
2	2
Rear brick	Bagerste mursten
Vermiculite	Vermiculit
5	5
25 x 220 x 280	25 x 220 x 280
2	2
Brick top	Murstenstop
Vermiculite	Vermiculit
6	6
25 x 220 x 390	25 x 220 x 390
1	1
Grate	Riv
Cast iron	Støbejern
7	7
619.00.00.13	619.00.00.13
1	1
Glass ceramic	Glaskeramik
8	8
4x312x410	4x312x410
1	1
Door seal	Dørtætning
Rope f12	Reb f12
9	9
1	1
Glass seal	Glasforsegling

Originaltekst	Dansk
Tape 10x2	Bånd 10x2
10	10
1	1
max 150mm	maks. 150 mm

TECHNICAL DATA SHEET
No. 10-17-1

Victoria-05 Ltd.
1B Ivan Momchilov Street, 5100 Gorna Oryahovitsa,
phone: +359 618 60200, e-mail:info@v05.bg,http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed

Designation:	**CAPRI**
Types of appliance:	Type B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	140 м^3

Technical data and parts of the stove.

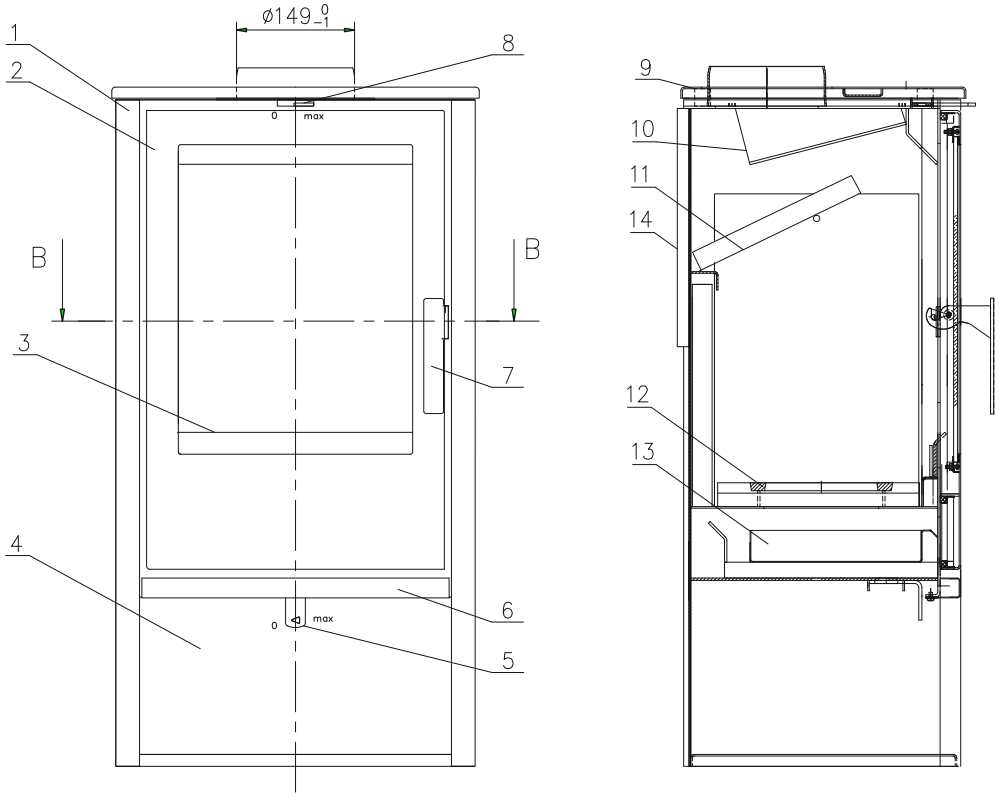


Fig. 1.

1. Body; 2. Fire door; 3. Safety bar; 4. Niche; 5. Primary air regulator; 6. Decorative profile; 7. Handle; 8. Secondary air regulator; 9. Top plate; 10. Screen; 11. Brick set (fig.6); 12. Grate; 13. Ashtray; 14. Decorative screen.

QR code to access mandatory product information on the manufacturer's freely accessible website.

-Declaration of performance
-EO Declaration of Conformity
-Technical documentation
-Energy efficiency label
-Product data sheet
-Installation and operating instructions

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023

TECHNICAL DATA SHEET
for woodburning stove CAPRI

in accordance with Table22 (BDS EN 16510-1:2023)

Parameter	Unit	Explanation	Value for wood fuel
P_{SHnom}	kW	The nominal space heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	7.6
η_{nom}	%	The appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	The appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	The energy efficiency index	110
CO_{nom}	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom}	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom}	mg/m^3	Hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom}	mg/m^3	Particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output.	≤ 40
p_{nom}	Yes	Minimum flue draught at nominal heat output	12
T_{snom}	°C	The flue gas outlet temperature at nominal heat output	218
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	The flue gas mass flow at nominal heat output	7
CON or INT	-	Whether the appliance is capable of continuous operation (CON) Whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	The diameter of the flue gas outlet	150
L, H, W	cm	The overall dimensions of the appliance (length, height, width)	46/88/40
m	kg	Mass of the appliance	58
m_{chim}	kg	The maximum load of a chimney the appliance may carry	20
d_R	mm	The minimum distances from the rear to combustible material	600
d_S	mm	The minimum distances from the sides to combustible material	600
d_C	mm	The minimum distances from the top to combustible material in the ceiling	850
d_P	mm	The minimum distances from the front to combustible material	1350
d_F	mm	The minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	600
d_L	mm	The minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	800
d_B	mm	The minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material	0
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
	-	**Read and follow the user manual!**	

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

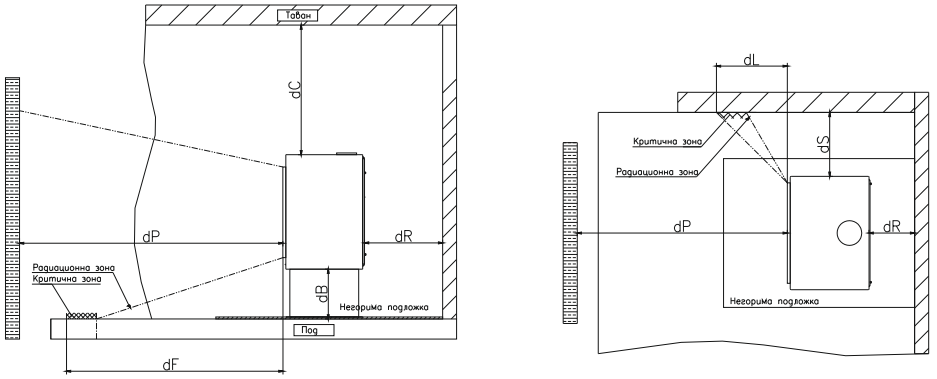


Fig. 2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapters 2 and 3 in the instruction manual.

The niche is decorative, and it's not allowed to store easy combustible materials.

When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fireproof deflector should be installed.

The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400°C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.

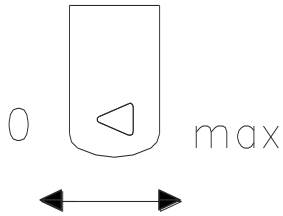
- **The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.**
- **If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.**

Control of the burning process.

Before turning on the heater for the first time, you must familiarize yourself with the function of all controls.

The combustion process is regulated by the supplied primary and secondary air through the regulators (Fig.1, Pos.5, 8). The closed position is "0", and the maximum open position is in the opposite direction (Fig.3).

The primary air is used to ignite the fireplace and regulate the intensity of combustion. It is controlled by the position of the regulator (Fig.1, Pos.5). By moving the regulator outwards, the intensity of combustion increases and, accordingly, decreases when moving in the opposite direction. When lighting the fireplace, it is desirable to turn the regulator(Fig 1,Pos 5.) should be pulled out as much as possible, and after ignition, it should be retracted as much as possible.



The primary air passes through an opening behind the ash pan, under the grate and enters the combustion chamber. The ash pan should not be completely filled with ash so that the primary air can enter the combustion chamber without problems. It needs to be cleaned regularly. Fig.3

The ashtray should only be removed for cleaning when it is cold.

Secondary air serves for complete combustion of the fuel and to protect the glass from fogging..It provides the fire with the oxygen necessary for combustion and helps to burn the fuel better, increases the efficiency and prevents the deposition of soot on the glass, the chimney and the release of harmful emissions into the atmosphere.

The secondary air is regulated by the position of the regulator (Fig 1,Pos. 8). By moving the regulator, fresh air enters in front of the fire door glass. Secondary air regulator (Fig 1,Pos. 8) to be maximum open. It must not be closed during the combustion process. Often, in order to save fuel, the secondary air regulator is closed shortly after ignition, despite our instructions. This leads to a restriction of the oxygen flow, which makes combustion difficult and the glass becomes contaminated with soot. Harmful emissions are also released, which could lead to deposits in the chimney.

Initial ignition.

When lighting the heater for the first time, please note the following:

- Remove all accessories from the ashtray.
- The primary and secondary air regulators must be open (pulled to the right as far as possible).
- Before initial ignition, peel off the colored energy efficiency label from the fireplace glass.
- The first ignition should be slow and steady, with a small amount of kindling and paper.
- **Only during the first ignition does it need to be slightly open to prevent the door seal from sticking to the paint.**

Ignition during operation.

Your heating appliance is designed and intended for intermittent combustion.

The following must be done at each ignition:

- The primary and secondary air regulators must be open (pulled to the right as far as possible).
- The main fuel materials and kindling are placed, ignited and the door is closed tightly.
- After burning the kindling, wait a few minutes for embers to form, then group them towards the middle and place two to three wooden logs on top.
- Once the wood is well lit, the primary air regulator is closed.
- The desired heat output is achieved by adjusting the amount of combustion air.
- Since the output of your heating appliance also depends on the height of the chimney, the precise regulation of the supply of air required for the combustion process is determined by experience.

Fuel quantity and reloading interval

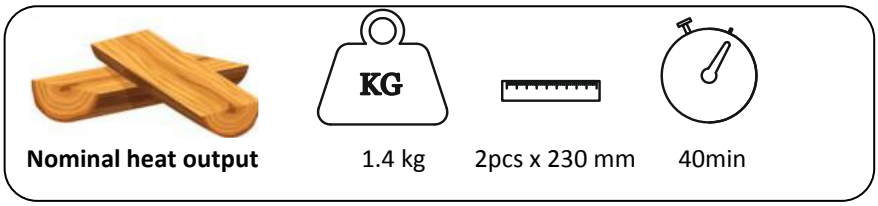


Fig.4.



Fig.5.

- **The maximum permissible height of the fuel placed in the combustion chamber is 150mm.**.(Fig.5).
- **When placing a larger amount of fuel than the maximum allowable, there is a risk of overheating, unpredictable deformations and deterioration of the appearance of the fireplace.**

Spare parts.

Scheme of refractory bricks.

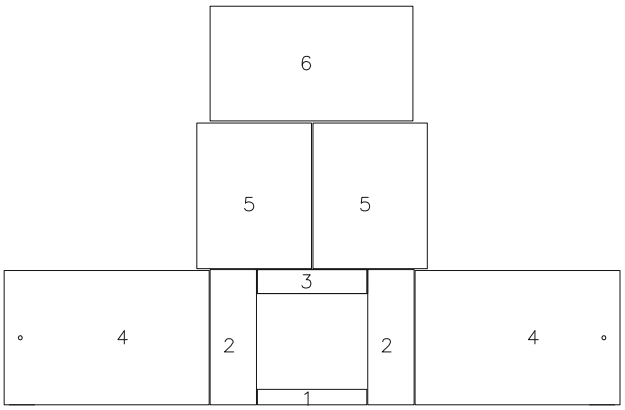


Fig.6.

N	Name	Size / Number	Material	Number
1	Brick	30 x 30 x 210	Fireclay	1
2	Brick	30 x 89 x 260	Fireclay	2
3	Brick	30 x 46 x 210	Fireclay	1
4	Side brick	208.00.00.31	Vermiculite	2
5	Rear brick	25 x 220 x 280	Vermiculite	2
6	Brick top	25 x 220 x 390	Vermiculite	1
7	Grate	619.00.00.13	Cast iron	1
8	Glass ceramic	4x312x410		1
9	Door seal	Rope f12		1
10	Glass seal	Tape 10x2		1

Table 2.